

3.6 如果对 3.1 到 3.5 的任何一个问题选择“是”，请在下面详细说明。

Просьба дать подробные разъяснения в случае ответов Да на вопросы, указанные в пунктах 3.1-3.5

3.7 如果有本表未涉及而需专门陈述的其他与签证申请相关的事项，请在此或另纸说明。

Если вы располагаете большей информацией, чем указали в анкете, пожалуйста заполните эту графу ниже или на отдельном листе.

3.8 如申请人护照中的偕行人与申请人一同旅行，请将偕行人照片粘贴在下面并填写偕行人信息。 Если кто-то путешествует с заявителем и вписан в паспорт заявителя, приклейте его фото и предоставьте информацию ниже.

偕行人信息 Информация	偕行人 1 Лицо 1 粘贴照片于此 Foto	偕行人 2 Лицо 2 粘贴照片于此 Foto	偕行人 3 Лицо 3 粘贴照片于此 Foto
姓名 Ф.И.О.			
性别 Пол			
生日 Дата рождения (год-месяц-число)			

四、声明及签名 Раздел 4: Заявление и подпись

4.1 我声明，我已阅读并理解此表所有内容要求，并愿就所填报信息和申请材料的真实性承担一切法律后果。

Настоящим заявляю, что я прочитал и понял все вопросы данной анкеты и принимаю на себя все юридические последствия за достоверность информации и материалов, которые предоставил.

4.2 我理解，能否获得签证、获得何种签证、入境次数以及有效期、停留期等将由领事官员决定，任何不实、误导或填写不完整均可导致签证申请被拒绝或被拒绝进入中国。

Я понимаю, что выдача или отказ от выдачи виз, категория визы, срок ее действия и срок пребывания определяются консулами. Недостоверность или неполнота сведений, указанных в анкете, а также ошибки при ее заполнении могут повлечь отказ в выдаче визы или въезде в КНР.

4.3 我理解，根据中国法律，申请人即使持有中国签证仍有可能被拒绝入境。

Я понимаю, что в соответствии с китайским законодательством, заявителю может быть отказано во въезде в Китай, даже если виза выдается.

→
请人签名

Подпись самого заявителя: _____ 日期 _____

注：未满 18 周岁的未成年人须由父母或监护人代签。 Для несовершеннолетних (до 18 лет) – подпись родителей или законного представителя.

五、他人代填申请表时填写以下内容 Раздел 5: Если данная анкета заполнена другим лицом, укажите ниже.

5.1 姓名 Ф.И.О.	Никулина Елена	5.2 与申请人关系 Отношения с заявителем	Туристическая компания
5.3 地址 Адрес	Санкт-Петербург, ул. Звенигородская 22, офис 216	5.4 电话 Номер телефона	+7 (812) 448 1794

5.5 声明 Заявление

我声明本人是根据申请人要求而协助填表，证明申请人理解并确认表中所填写内容准确无误。

Я заявляю, что я заполнил (а) анкету по просьбе заявителя и сам заявитель понимает и заверяет правильность данных в анкете.

代填人签名/Подпись: _____

日期/Дата(год-месяц-число): _____